

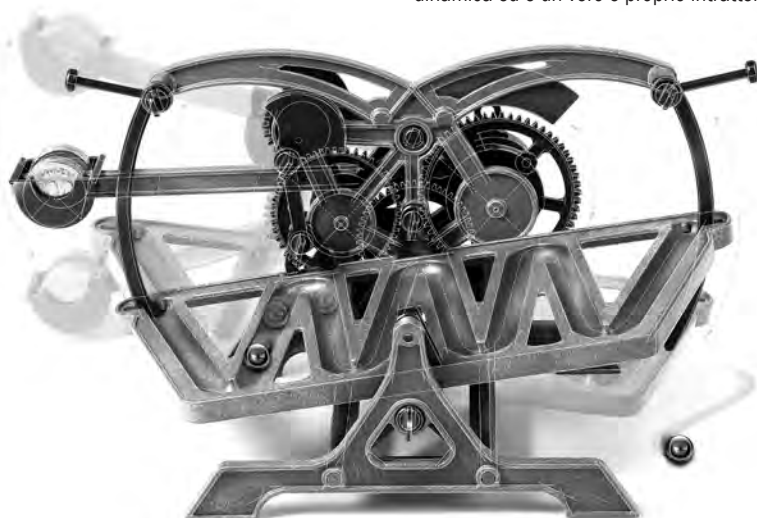
TIMER A SFERA

ROLLING BALL TIMER

EN

The Da Vinci Rolling Ball Timer is developed from Leonardo's sketchbook concepts of an escapement mechanism.

The kit uses the principles of gravity and kinetics to measure the passage of time. It employs precision gears to power a platform in a "see-saw" pattern that propels a rolling ball. When complete, it exhibits concept relating to the laws of motion and delivers hours of entertainment.



EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e tagliare con una piccola lama o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spitzing sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spitzing der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

IT

Il Rolling Ball Timer è stato sviluppato grazie ai concetti del meccanismo di fuga direttamente dagli abbozzi di Leonardo.

Il kit sfrutta i principi della gravità e della cinetica per la scansione del tempo. Inoltre, utilizza degli ingranaggi molto precisi per alimentare una piattaforma "altalenante" che spinge la sfera una volta che questa completa il suo percorso. Il timer mostra come vengono applicati i principi della dinamica ed è un vero e proprio intrattenimento.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

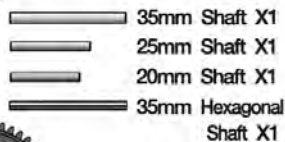
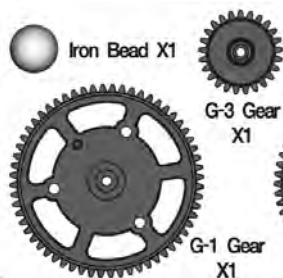
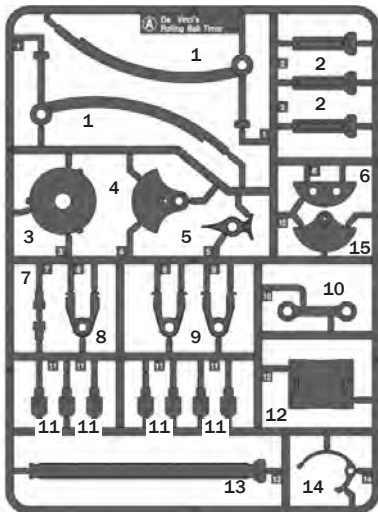
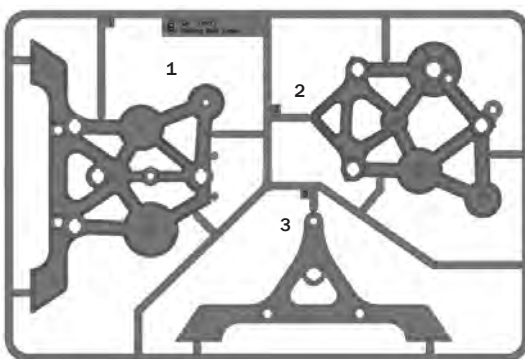
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un couteau ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en leifiant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОТДЕЛАТЬ С ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНОМ СПОСОБОМ ЭЛЕМЕНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ. ДЛЯ ЭТОГО ИСПОЛЬЗОВАТЬ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ. ОТРЫВ ПРОИЗВОДИТЬ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО КЛЕВАН ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСТУПАТЬ ОТ ПОРЯДКА ВЫПОЛНЕНИЯ. СБОРКУ СОЗДАЮ ПОРЯДОК НАМЕЛЕННЫМ ТАБЛИЦАМ. УДАЛИТЬ ИЗ СТОЛКА ТОЛЬКО ТО ЧТО СОБРАНО НА ДЕТАЛЬ. ПЕРЕНОСИТЬ КЛ. ПЕЧАТЬ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ. БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОТИВПОЛОЖНЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ КТО ДЕТАЛИ ИСПОЛНЕНИЯ. ПЕРЕНОСИТЬ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

A**B**

Part 3



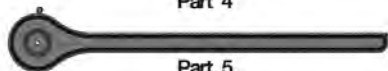
Part 1



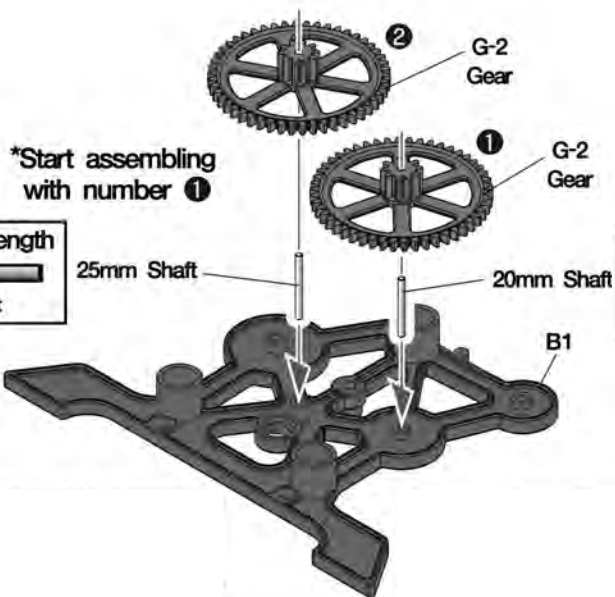
Part 2



Part 4



Part 5

**1**

*Start assembling with number ①

Actual Shaft Length



25mm Shaft

25mm Shaft

Actual Shaft Length

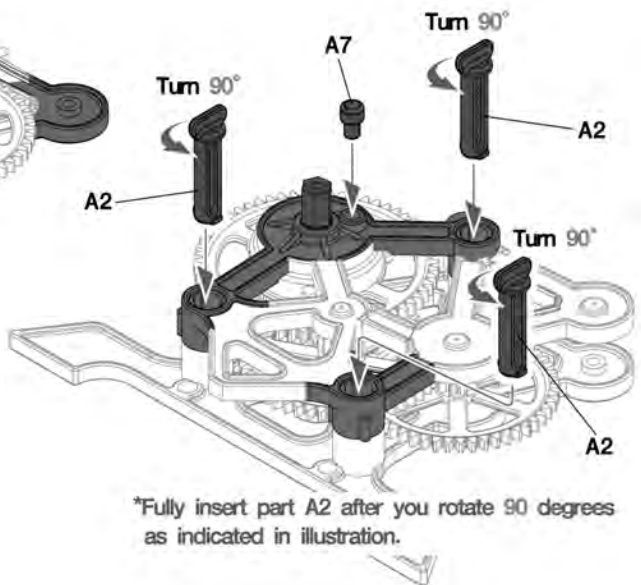
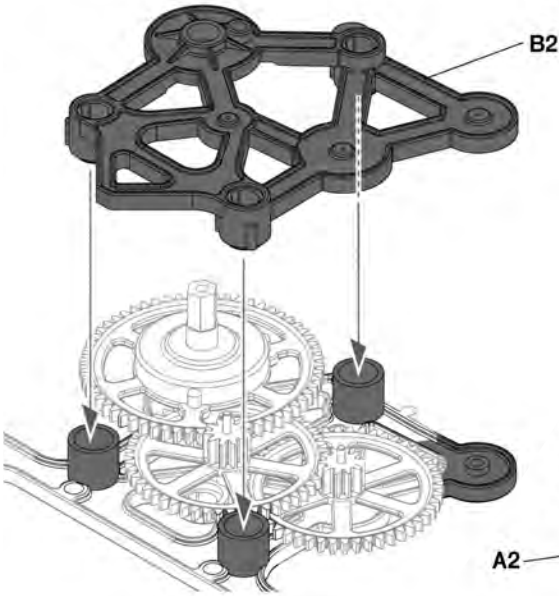
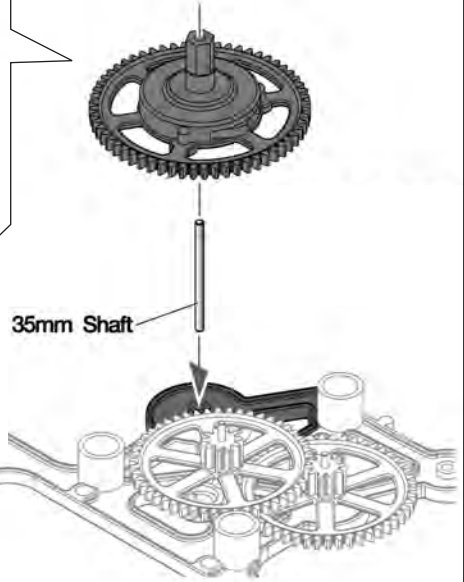
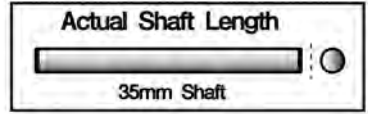
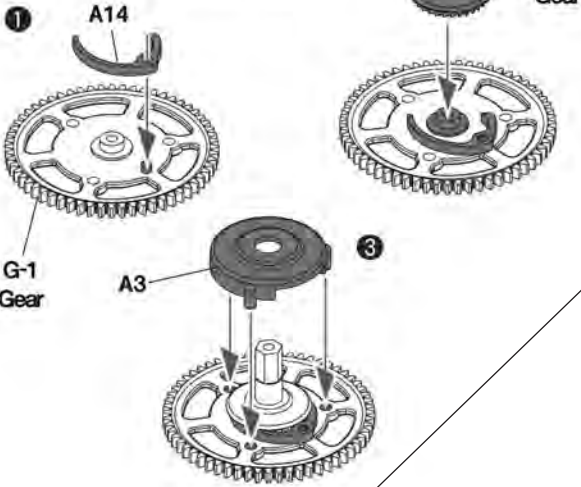


20mm Shaft

B1

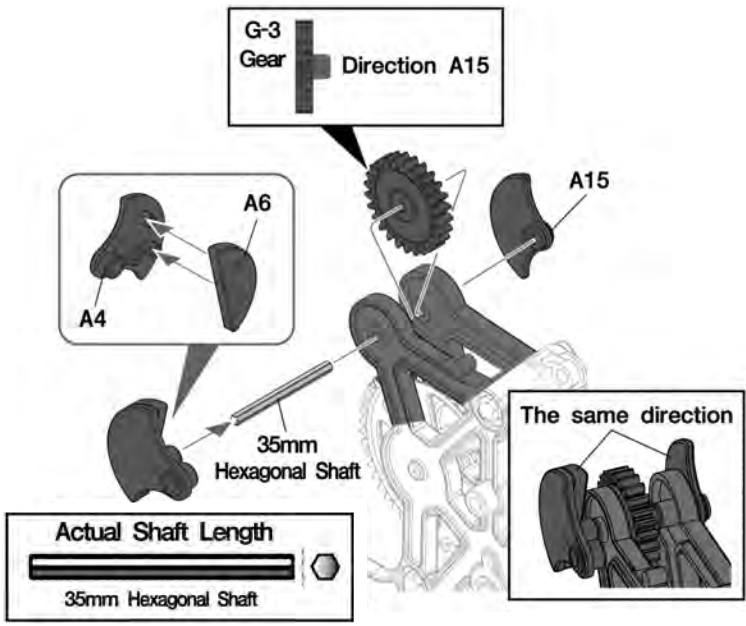
2

*Start assembling
with number ①

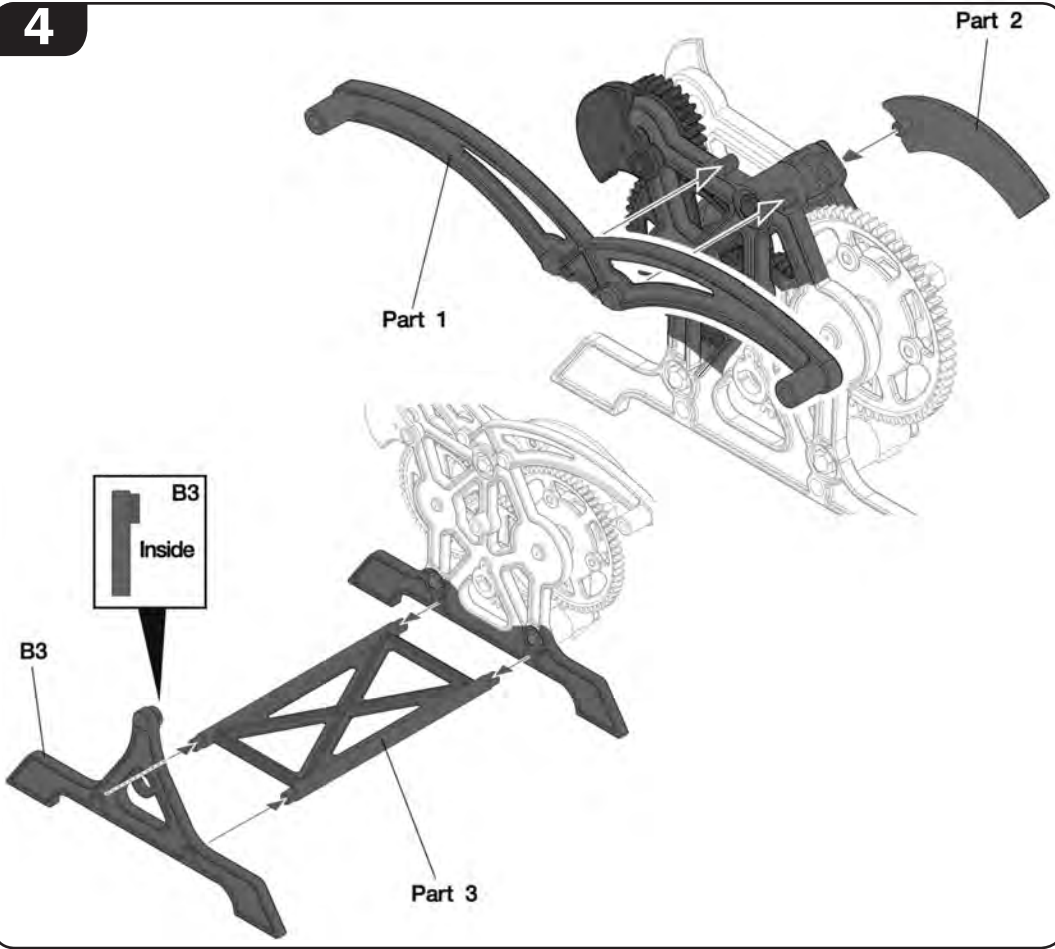


*Fully insert part A2 after you rotate 90 degrees
as indicated in illustration.

3

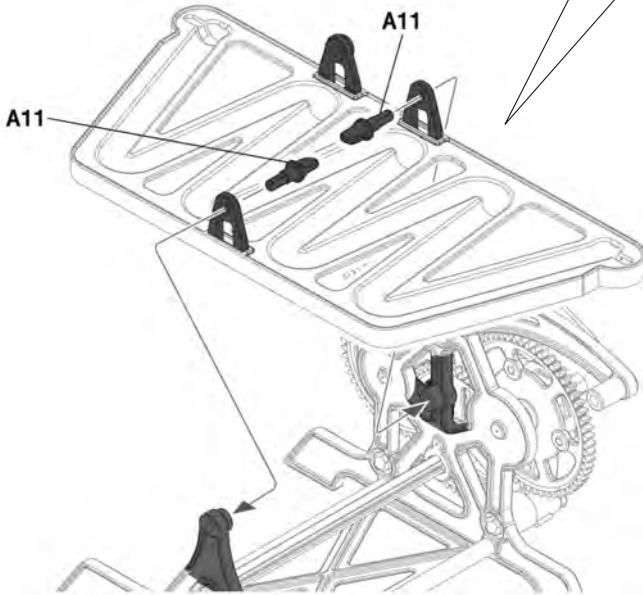
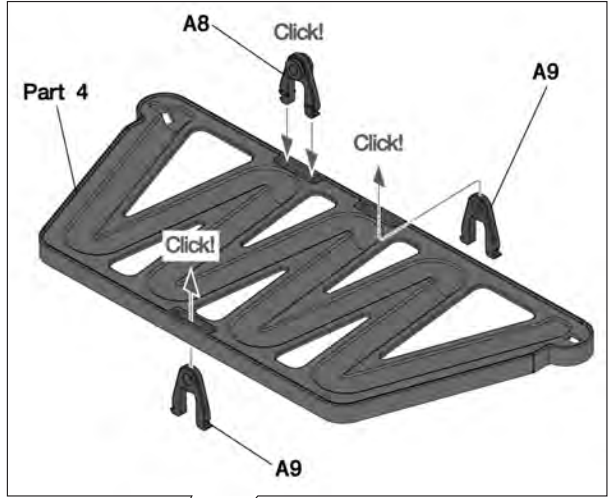
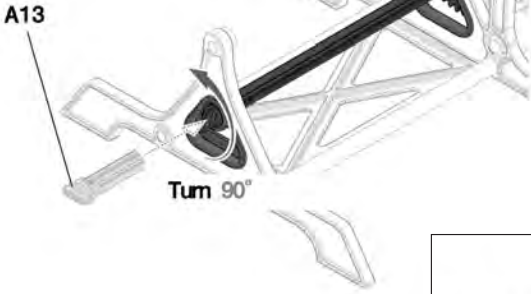


4

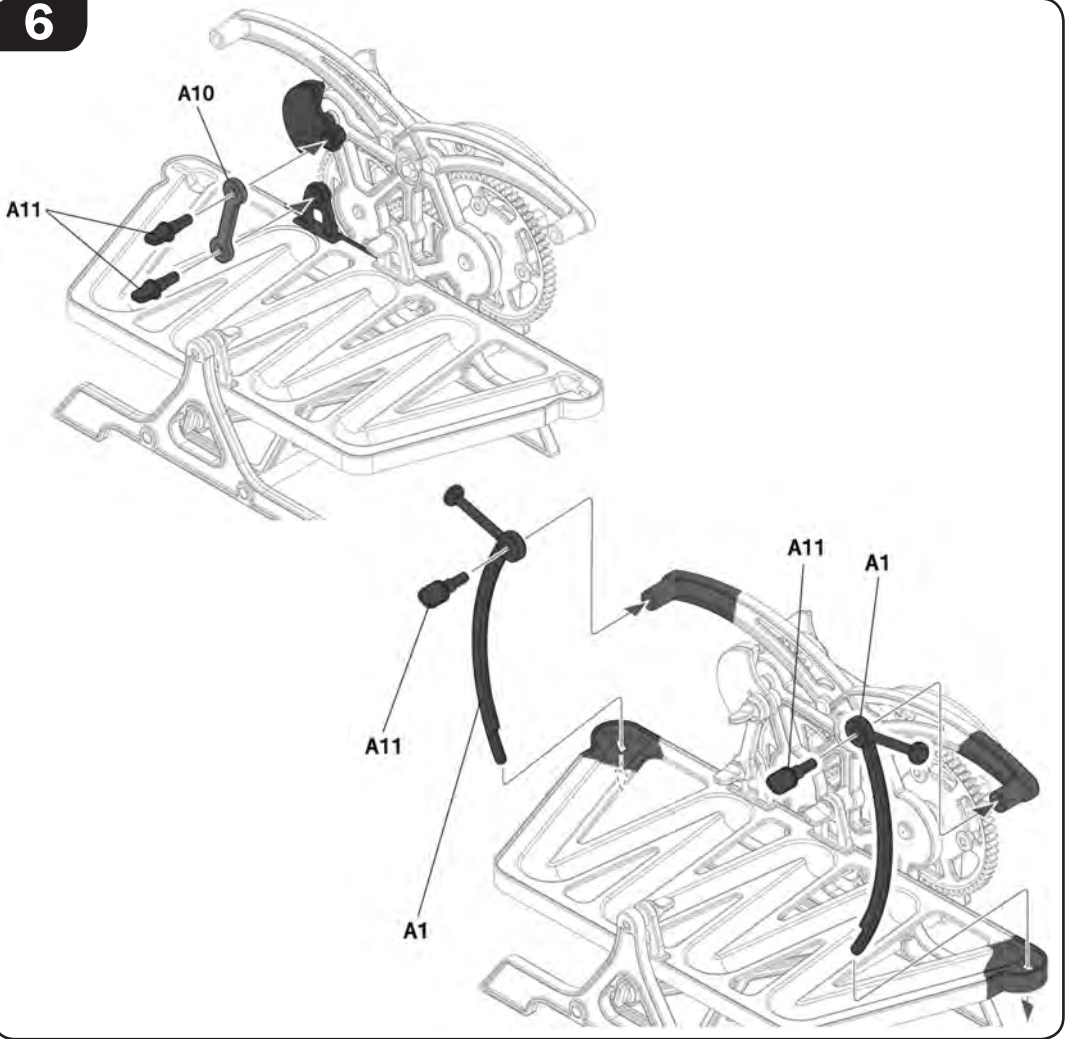


5

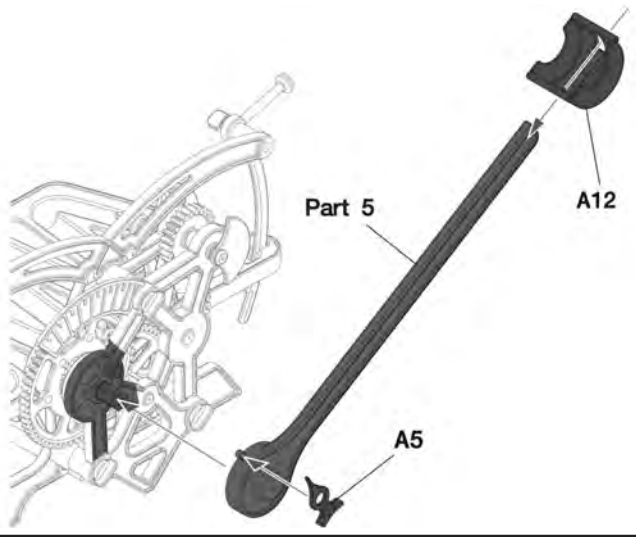
*Fully insert part A13 after you rotate 90 degrees as indicated in illustration.



6



7



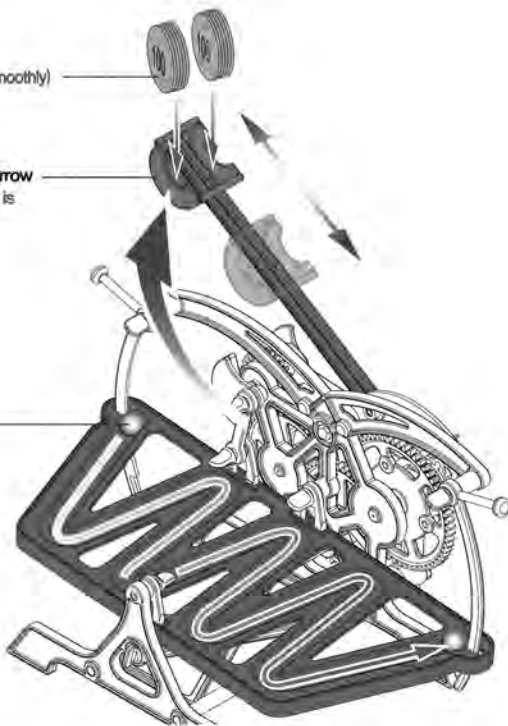
■ Method of operation

*Start operation with number ①

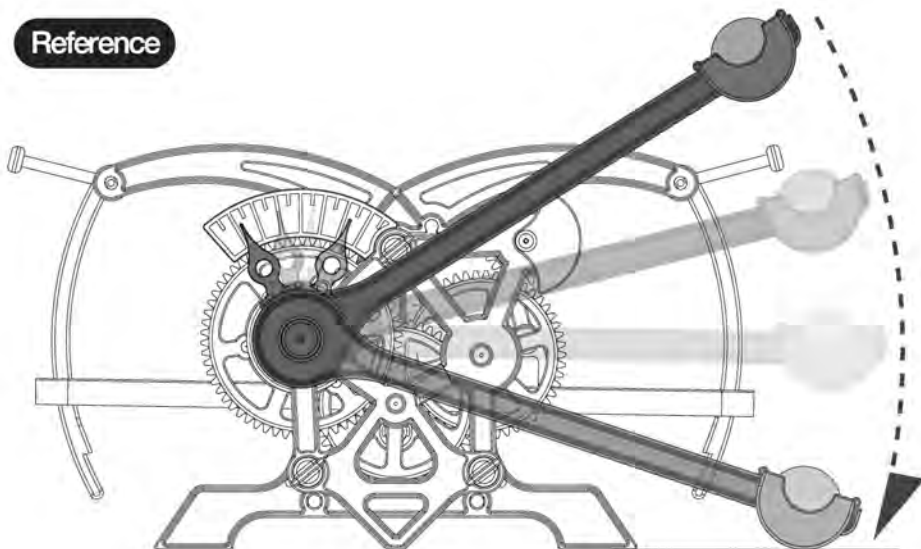
Coin (Adjust the number of coins till armature moves smoothly)

- ① Lift the lever (coin basket) in the direction of the arrow
(Adjust the height of the coin basket till movement is smooth and steady)

- ② Position the rolling ball as shown in illustration.
It will then be propelled by reciprocating motion.



Reference





Importanti informazioni su questo kit
Important information concerning this kit

IT IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

Attenzione! Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate. **Attenzione!** Usare colori giocattolo.
Attenzione! Eventuali attrezzi o lame necessarie all'assemblaggio devono essere usati da un adulto.
Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso. Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione.
Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

EN IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

Attention! Not suitable for children under 3 years of age due to Small parts that may be swallowed or inhaled.

Warning! Only use paints that are suitable for use by children and under adult supervision.

Warning! Any necessary assembly tools or blades should be used by an adult. Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.

Read the instructions before use follow them and keep them for reference. Retain this address for future reference.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

FR INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

Attention! Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.

Attention! N'employer que des peintures destinées a une utilisation par des enfants.

Attention! Les outils nécessaires a l'assemblage ou coupants doivent être maniés par des adultes uniquement.

Présence d'extrémités pointues nécessaires au montage du modèle.

Bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi et garder cette notice à proximité pour consultation éventuelle.

Garder cette adresse pour référence future.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DE WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

Achtung! Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet, wegen verschluckbaren Kleinteile.

Achtung: benutzen Sie nur Farben, die auch für Kinder geeignet sind!

Achtung: Eventuell benötigte Werkzeuge oder Messer sollten nur von Erwachsenen benutzt werden!

Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modelgetreue Nachbildung notwendig sind.

Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten! Bewahren Sie diese Adresse für eventuelle Reklamation auf.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

NL BELANGRIJGE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

Waarschuwing! Speelgoed is niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgeswolgen worden.

Let Op! Gebruik alleen verf welke geschikt is voor gebruik door kinderen of onder toezicht van een volwassene.

Let Op! Ieder noodzakelijk gereedschap mag alleen worden gebruikt door een volwassene.

Het model heeft onderdelen met scherpe randen, welke nodig zijn om een exact schaalmodel te vervaardigen.

Lees vóór het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik. Onthoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ES INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

Atención! Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o inhaladas.

Atención! Únicamente pinturas aptas para uso infantil.

Atención! Cualquier cuchilla o herramienta necesaria para el montaje debe ser manejada por un adulto.

Este kit de montaje puede contener piezas con bordes afilados que son necesarias para obtener un modelo a escala detallado.

Leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguridad, minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta. Guarde la siguiente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PT IMPORTANTES INFORMAÇÕES SOBRE ESTE KIT

Atenção! Este brinquedo não é ideal para crianças com menos de 3 anos. As peças pequenas podem ser ingeridas ou aspiradas.

Atenção! Usar material para colimr apropriado para crianças.

Atenção! Eventuais ferramentas ou lâminas necessárias para a montagem devem ser usadas por um adulto.

Presença de extremidades pontiagudas funcionais para a montagem do próprio modelo. Antes de utilizar o kit de montagem, leia as instruções com atenção, siga-as e mantenha-as sempre à mão para consulta. Conservar este folheto indicativo para futuras referências.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

FI TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

Huomio! Ei sovelletä alle 3 vuotiaita. Sisältää pieniä osia jotka voi joutua nielun tai hengitysteihin.

Varoitus! Käytä ainoastaan maaleja jotka soveltuvat lasten käytettäviksi ja aikuisen valvonnassa.

Varoitus! Kokoamisen tarvittavia työkaluja ja veitsiä pitäisi käyttää aikuisen. Sarja voi sisältää teräviä osia jotka ovat välttämättömiä tarinan pienoismallin aikaansaamiseksi.

Us ohyet ennen askartelun aloittamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Säilytä läinä osotte myöhempää tarveita varten.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

NO VIKTIG INFORMASJON ANGAENDE DETTE KIT

Advarsel! Ikke egnet for barn under 3 år. Inneholder små deler som kan føre til kvelling.

Advarsel! Bruk leketøyfarger.

Advarsel! Eventuelle utstyr eller kniver som er nødvendige ved montering må kun brukes av en voksen.

Advarsel! Et hvert nødvendigt redskab eller knivstål skal behandles af en voksen. Sætlet kan indeholde dele med skarpe kanter, der nødvendige for at lave en nøjagtig model.

Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Gem denne adresse for eventuelle bemærkninger.

To vare på denne adressen for fremtidig referanse.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DA VIKTIG INFORMATION TIL SAMLESÆT

Advarsel! Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.

Advarsel! Brug kun maling, der må benyttes af børn.

Advarsel! Et hvert nødvendigt redskab eller knivstål skal behandles af en voksen. Sætlet kan indeholde dele med skarpe kanter, der nødvendige for at lave en nøjagtig model.

Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Gem denne adresse for eventuelle bemærkninger.

To vare på denne adressen for fremtidig referanse.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

SV VIKTIG INFORMATION OM PRODUKTEN

Varning! Produkten är inte lämplig för barn under 3 år då den innehåller små delar som kan sväljas.

Varning! använd endast färger som är rekommenderade för barn. En vuxen person bör övervaka användning av färger.

Varning! verktyg eller knivar som krävs för att sätta samman produkten skall endast hanteras av en vuxen person.

Produkten innehåller eventuellt delar med skarpa kanter - hantera varsamt! Läs byggeanvisningen innan du börjar, följ den noga och håll den i beredskap. Spara adressen nedan för framtida referens.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HR VAŽNE INFORMACIJE VEZANE U OVAJ PROIZVOD

Prizor! Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine jer sadrži male dijelove koji se mogu progutati ili udahnuti.

Upozorenje! Koristite isključivo boje koje su prikladne za dječju uporabu i to isključivo uz nadzor odrasle osobe.

Upozorenje! Ukoliko se koriste bilo kakvi modelarski alati ili sjčiva - trebaju ih koristiti isključivo odrasle osobe. Ovaj proizvod može sadržavati dijelove s oštrim rubovima koji su neopodni kako bi se izradio vjeronostan model.

Pried použitím si přečtěte návod ke stavbě, dodržujte jeho pokyny a návod mějte vždy po ruce.

Zadržati slijedite povratnu adresu.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HU FONTOS INFORMÁCIÓ

Figyelme! Nem alkalmas 36 hónapos kor alatti gyermekek számára!

Felhasználási utasítás! Az apró alkatrészek, darabok lenyelése, belélegzése fulladást okozhat **Vigyázat!** A csomagolás nem része a játéknak. Mielőtt a játékok gyermekének adják, a csomagolást töltés előtt ellenőrizze!

Vigyázat! Csak olyan festékek használjon, amik felhívott felügyelet mellett gyermekek számára alkalmasak, és nem káros a gyermekek egészségre.

Vigyázat! Az összeszereléshez szükséges szerszámokat csak felnőttek használhatják. A készlet tartalmaz részeket tartalmazhat, melyek a precíz összeszereléshez szükségesek.

Az összeépítés útmutatója a készlet használata előtt olvassa át, kövesse az utasításokat, és tartsa udánárázatra készenlétben.

Tartsa meg ezt a címet a későbbiekre.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

CS DŮLEŽITÉ INFORMACE K TOMUTO KITU

Upozornění! Není určen pro děti mladší 3 let,protože by se mohly zranit, nebo vdechnout malé části.

Upozornění! Použijte jen určené barvy, děti musí pracovat pod dohledem dospělého.

Upozornění! Použití uvedeného nářadí musí být také pod dohledem dospělého. Kit obsahuje ostré díly, které jsou potřeba pro jeho přesné dokončení.

Pečlivě si přečtěte návod, následovat je přesně a mějte je po ruce rychlost orientant. Adresu uschovejte pro případné další referencie.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PL WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE TEGO ZESTAWU

Uwaga! Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat ze względu na fakt, iż zawiera małe części które mogłyby zostać pokłnięte lub wchłonięte przez dziecko.

Uwaga! Należy używać wyłącznie farb, które są przeznaczone do stosowania przez dzieci. Używanie farb jest możliwe tylko pod nadzorem osób dorosłych.

Uwaga! Jakkolwiek narzędzia lub ostrza konieczne dla montażu mogą być używane tylko przez osoby dorosłe.

Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu z skali.Przeznaczone przez producenta instrukcje montażowe, stosować się do nich i trzymać pod ręką. Zachować adres producenta na wypadek gdyby był potrzebny w przyszłości.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

BU KIT İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ

DİKKAT! Küçük çocukların yutabileceği veya nefes borusun kağıtbecek küçük parçalar içerdiginde 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

İhtar! Sadece çocukların kullanmasına uygun boyalar yalnızca yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır.

İhtar! Çerçeli montaj takım ve kesici aletleri yetiskin kimseler gözetiminde kullanılmalıdır.

Bu kit gereçlerine uygun model yapılabilmis için kesinlikle parçalar için uygun. Ünlü kullandığınız önce açıklanmalı okuyup yazın veya gerekliginde göz atarak için elinizin altında bulundurunuz.

Aşğıdaki adresi ileride gerekebileceğini için saklayın.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ КАСАТЕЛЬНО ДАННОГО НАБОРА

Внимание! Не подходит для детей младше 3-х лет, поскольку мелкие детали могут быть проглочены или вдохнуты.

Предупреждение! Применять только краски, предназначенные для использования детьми младше 8-ми и строго под присмотром взрослых.

Предупреждение! Любые необходимые инструменты или режия должны использоваться взрослым.

Набор может содержать острыеканечные детали, необходимые для изготовления точной модели.

Читайте инструкции перед использованием, следовать за ними и сохранять их для справки. Сохраните этот адрес для будущих обращений.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΙΤ.

Προσοχή! Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, διότι περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορεί να τα βάλει στο στόμα ή να τα καταπιεί.

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε μόνο χρώματα που είναι κατάλληλα για την χρήση από παιδιά και πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικου.

Προειδοποίηση! Τα απαραίτητα για την συναρμολόγηση εργαλεία και κότρες πρέπει να χρησιμοποιούνται από ενήλικες.

Το kit περιέχει εξαρτήματα που έχουν οξυμυρικές οσμές, τα οποία πρέπει να είναι έτσι να την πιστή απόσταση της σφραγής κλίμακας του μοντέλου.

Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση τους ακολουθώντας και να τους κρατάτε για αναφορά. Κρατήστε την πρακτική διεύθυνση για μελλοντική επικοινωνία.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ZH 重要产品信息

注意：此产品附有细小零件，不适合3岁以下儿童使用。

警告：请勿使用不适合孩童使用的油漆。

警告：如需使用工具或剪刀，请在成年人操作。

产品内某些零件可能比较锋利，请详细阅读此说明并保留以下地址作为日后参考。

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

JA 本キットにおける重要事項

注意：3歳以下の小さな部品には絶対に触らないでください。小さな部品を口に入れたり、飲み込んでしまうと恐れがあります。

注意：組み立てに工具、ナイフを使用する場合は小さなお子様の手に触れないようご注意ください。

部品の中にはとがった所があるものもあります。

本説明書をよく読み、本書はあくまで参考とさせていただきます。

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY